

黎跃进

著

湖南人民出版社

东方文学史论

DONGFANG WENXUE SHILUN

46.04
LYJ

黎跃进 著 湖南人民出版社

东方文学史论

责任编辑:田树德
装帧设计:尹文君

东方文学史论

黎跃进 著

*

湖南人民出版社出版、发行

(长沙市银盆南路78号 邮编:410006)

湖南省新华书店经销 湖南省出版发行学校印刷厂印刷

2000年5月第1版第1次印刷

开本:850×1168 1/32 印张:13.375

字数:325,000

ISBN7-5438-2312-8
I·302 定价:21.50元

序

张铁夫

余秋雨先生在一次演讲中说：“我这个中国人对东方美学远比对西方美学无知。”对此，我们这些搞外国文学的人都有一定的同感。我国对东方文学研究的热情和投入都远不如对西方文学的研究，且从事东方文学研究的专家、学者甚少。当然，这不是说，西方文学我们就已经研究得很好了。近年来，学术界提出了“失语症”问题，更求改变一直搬演西方来表达中国的状况。应该说，这个问题的提出是很有意义的。不过，正如有的同志所说，中国现在不是失语太多，而是失语太少。也就是说，我们对西方的了解也仍然是很不够的。然而相比之下，我们对中国之外的东方，了解就更不够了。

我国对东方文学的研究，始于五四时期。80年来，特别是近20年，研究工作取得了很大的成绩。仅就日本文学史的著作和教材而言，就有约20种，而有关东方文学的综合性著作和教材，也有10余种之多。可以看出，东方文学的研究正在朝体系化方向迈进。但是无庸讳言，其研究也还存在一些问题，这就是重思想的陈述，轻艺术的分析；重古代，轻现代；重社会历史背

景，轻民族文化精神的剖析。

跃进同志的《东方文学史论》（以下简称《史论》）正是针对目前东方文学研究中存在的问题而撰写的。因此，对别的著作来讲可能是缺陷的问题，在他的著作中就恰恰成了特点。

首先，《史论》运用系统论思维，把文学作为文化子系统来理解，注重东方文化与东方文学的深层联系，以民族文化精神把握、评价东方文学；注重不同文化体系文学的比较研究，在东、西文学与文化的比较中深化对东方文学本质的认识，在东方范围内不同民族文学的比较中加深对各自民族文学的理解，显示了作者独特的研究视角和理论深度。

其次，《史论》打破了重古代、轻现代的东方文学研究传统格局，以现代东方文学研究为主，尤其注重在东、西文化冲突与融合背景下东方文学转型变革的研究，给人以新的启示。

再次，《史论》突破了重思想、轻艺术的倾向，把文学的艺术表现和审美特征的研究提到了重要地位。无论是对东方文学的整体把握，还是对不同时期或民族文学的论析，或是具体作家作品的研究，审美特征和艺术表现始终是作者关注的重点。

总之，《史论》运用历史——美学和文化批评的方法，对东方文学的纵向发展作宏观把握，检视其主要成果，探讨其演变规律和特质。同时注重共性基础上的个性研究，以波斯、阿拉伯、印度、日本为重点，通过这些民族文学的代表性作家或文学思潮的深入研究，论析东方主要国家和地区文学的特色、作家的创作个性，努力从人类发展和人性完善的文化视角作出价值分析与评价，点、面结合，史、论结合，研究与阐释结合，既有东方文学总体轮廓的勾勒描述，又有作家个案的深入分析。可以毫不夸张地说，这是一部具有鲜明学术个性和开拓意义的著作。

《史论》是跃进同志20年来潜心研究东方文学的结晶。他曾两次在北京太学研修东方文学，同时又具有扎实的西方文学根

底，曾在《外国文学评论》、《国外文学》、《外国文学研究》等刊物发表过 70 余篇论文，参加过 17 种专业辞书和学术著作的撰写，出版过《当代中外文学名著导论》和《外国文学新论》两部专著。像他这样对东、西方文学同样熟悉并有研究者，在高校外国文学教师中并不多。因此，当他把厚厚的一部《史论》打印稿交我看时，我不仅不感到诧异，而且觉得是意料中的事。据我所知，他还有许多计划。我相信，从他那宽敞、明亮的书房中将不断有成果产生。这是毫无疑义的。

是为序。

1999 年 11 月

于湘潭大学

目 录

序	张铁夫 (1)
---------	---------

绪 论 东方文化与东方文学	(1)
---------------------	-----

(一) 东方·东方学·东方文学	(1)
-----------------------	-----

(二) 东方文学的文化潜质	(6)
---------------------	-----

(三) 东方文学的基本特征	(10)
---------------------	------

第一章 东方文学纵向发展综论	(15)
----------------------	------

一 古老东方的文学景观	(15)
-------------------	------

(一) 上古东方社会、文化的特点	(15)
------------------------	------

(二) 上古东方文学成就	(18)
--------------------	------

1. 神话传说	(18)
---------------	------

2. 诗歌创作	(22)
---------------	------

3. 散文故事	(25)
---------------	------

4. 戏剧文学	(26)
---------------	------

(三) 上古东方文学的基本特征	(27)
-----------------------	------

二 中古东方三大文化圈及其文学演变	(29)
-------------------------	------

(一) 中古东方社会、文化的特点	(29)
------------------------	------

(二) 三大文化圈的文学发展及其特点	(33)
--------------------------	------

1. 东亚文化圈的文学	(33)
-------------------	------

2. 南亚、东南亚文化圈的文学	(39)
-----------------------	------

3. 西亚、北非文化圈的文学	(43)
三 觉醒与发展中的近现代东方文学	(47)
(一) 近现代东方社会、文化的特点	(47)
(二) 近现代东方文学发展的三个阶段	(50)
(三) 主要文学成果概观	(53)
1. 日本和东亚地区的近现代文学	(53)
2. 印度和南亚、东南亚地区的近现代文学	(57)
3. 埃及和阿拉伯地区的近现代文学	(59)
4. 黑非洲地区的近现代文学	(61)
(四) 近现代东方文学的特征	(62)
第二章 东方古典文学的杰出代表	(66)
一 古代希伯莱民族文化与《旧约》文学	(66)
(一) 希伯莱民族文化与《圣经》	(66)
(二) 希伯莱古代文学总集《旧约》	(69)
二 《那罗传》: 印度大史诗的优秀插话	(74)
(一) 人民性之所在	(75)
(二) 东方古代理想妇女的典型	(81)
(三) 艺术表现的光彩	(86)
三 东方古代戏剧大师迦梨陀婆与《沙恭达罗》	(89)
(一) 生平传说与创作总貌	(89)
(二) 《沙恭达罗》的思想和艺术	(94)
1. 爱: 贯穿剧作始终的思想	(94)
2. 豆腐陀: 多情郎的艺术形象	(99)
3. 古代印度社会、文学背景下的考察	(102)
4. 艺术表现的东方情味	(104)
四 日本才女紫式部与《源氏物语》	(107)
(一) 苦命才女的心灵世界	(107)

(二) 《源氏物语》: 自我体验的艺术表述	(109)
第三章 波斯文学论	(115)
一 波斯古代文学的嬗变	(115)
(一) 前伊斯兰时期的帕拉维语文学	(116)
(二) 诗人辈出的“黄金时期”	(121)
(三) 波斯古典文学的衰落	(133)
二 人道主义诗人萨迪与《蔷薇园》	(134)
(一) 走出来的诗行	(134)
(二) 《蔷薇园》: 人道与哲理	(137)
三 波斯现代文学的发展	(150)
(一) 从古典文学向现代文学的过渡	(151)
(二) 现代文学的确立	(155)
(三) 现代文学的成熟	(158)
(四) 现代文学的新发展	(163)
第四章 阿拉伯文学论	(166)
一 古代阿拉伯文学的纵向发展	(166)
(一) 萌芽奠基时期	(167)
(二) 演变发展时期	(172)
(三) 鼎盛繁荣时期	(180)
(四) 停滞衰微时期	(186)
二 阿拉伯文化与《一千零一夜》	(187)
(一) 阿拉伯-伊斯兰文化与	
《一千零一夜》的形成	(188)
(二) 《一千零一夜》: 中古阿拉伯的生活画卷	(189)
三 在东、西文化撞击中的纪伯伦	(196)
(一) 创作概览: 小说和散文诗	(196)
(二) “异乡人”的痛苦和孤寂	(199)
(三) 民族当省的爱与恨	(202)

(四) 人类“先知”:超越性追求	(208)
四 东方原始主义的标本:《灵魂归来》	(211)
(一) 以“爱”为核心的农业文明	(212)
(二) 神话象征结构与民族意识	(217)
(三) 社会价值与文化审视	(221)
第五章 20 世纪南亚、东南亚文学论	(225)
一 印度妇女的命运:三篇短篇小说	(225)
(一) 悲惨的一生:恋爱、小媳妇、晚年	(226)
(二) 社会现实的透视孔	(231)
(三) 艺术构思与表现	(234)
二 普列姆昌德与《戈丹》	(237)
(一) 生平与创作:爱国、勤奋	(237)
(二) 《戈丹》:社会问题的艺术探索	(243)
三 《妮摩拉》和《祝福》比较	(250)
(一) 封建礼教下“夏娃”的悲剧	(250)
(二) 主题学的考察:境界与追求	(255)
(三) 纯朴明晰与冷峻凝重	(261)
四 民族寓言:安纳德小说创作论	(264)
(一) 《苦力》、《贱民》:奴性的揭示	(265)
(二) 《两叶一芽》:苦难的思索	(270)
(三) “拉卢三部曲”:出路的探寻	(274)
(四) 民族主义的超越	(279)
五 黎萨尔的选择与矛盾	(283)
(一) 英雄的选择	(283)
(二) 迷茫与矛盾	(286)
(三) 矛盾的文化机制	(294)
(四) 矛盾的艺术表现	(299)
六 慕依斯创作的文化思考	(302)

(一) 独立战士与业余作家	(302)
(二) 民族激情与艺术规律	(304)
(三) 汉纳菲：先行者的悲剧	(309)
第六章 日本近代文学论	(315)
一 日本近代启蒙文学的发展轨迹	(315)
(一) 日本近代启蒙运动的两个阶段	(315)
(二) 滥觞：“明六社”成员的文学活动	(318)
(三) 高潮：政治小说的翻译与创作	(320)
(四) 自觉的文学变革：文学改良运动	(325)
二 明治政治小说两大家	(327)
(一) 矢野龙溪和《经国美谈》	(328)
(二) 东海散士和《佳人奇遇》	(337)
三 明治文坛的彗星：樋口一叶	(345)
(一) 时世·忧伤·矛盾	(345)
(二) 社会·弱者·人性	(350)
(三) 深沉·哀婉·抒情	(354)
四 日本自然主义小说论	(359)
(一) 社会文化成因	(359)
(二) 先驱者的开拓	(361)
(三) 支柱作家及其个性	(363)
(四) 特质与价值	(365)
五 岛崎藤村与《破戒》	(369)
(一) 从浪漫主义诗歌走向自然主义小说	(370)
(二) 《破戒》：自然主义？现实主义？	(372)
六 德田秋声及其创作	(379)
(一) 秋声创作扫描	(379)
(二) 奠基作：《新婚家庭》	(382)
(三) 代表作：《缩影》	(385)

(四) “天生的自然主义作家”	(388)
七 日本唯美主义文学的演变与实绩	(390)
(一) “潘神会”与《昴星》派	(391)
(二) 唯美主义诗歌：李太郎与白秋	(395)
(三) 荷风与润一郎的贡献	(398)
附录 主要参考书目	(403)
后 记	(411)

绪论 东方文化与东方文学

文化是文学的母胎，什么样的文化孕育什么样的文学。文学又是文化的“缩影”，素有“小文化”之称。东方文学蕴含着东方精神，东方智慧和东方情操，更是东方审美体系的符号。

一 东方·东方学·东方文学

“东方”是一个有着多种内涵，具有几分模糊又广泛使用的概念。它至少有下列几种含义：

第一，方位概念。讲方位就有一个立足点的问题。以中国为立足点，中国的东面称为东方，中国的西面称为西方。因而长时期把印度当作西方。唐代高僧玄奘从凉州出玉门关赴天竺，称为“西天取经”，以此题材创作的小说名为《西游记》。

第二，地理学概念。按照国际的地理疆域规定，以西经 20° 和东经 120° 的经线圈，把地球分为东、西两个半球。这样，亚洲和非洲的大部分都属于东方范围。非洲的阿尔及利亚、尼日利亚不在东方圈内，又把欧洲的原苏联、东欧部分国家包括进来，大洋洲也属东方。

第三，政治学概念。20世纪国际政治关系演变，“东方”、“西方”又具有政治的内容。二战后长时期形成两大阵营的冷战对峙，发达资本主义国家属于西方，曾沦为殖民地半殖民地国家

属东方。因而地处亚洲的日本却是“西方七国首脑会议”的成员。

第四，历史文化概念。古代西亚两河流域的亚述人把太阳升起的地方称为“亚细”（意为日出之地），古代希腊罗马人把地中海东岸地区称为“亚细亚”，还分为近东、中东、远东。历史文化概念的东方指除了古希腊罗马之外的几大古代文明发源地，因而包括亚洲和非洲北部地区。

我们这里讲的“东方”，是指亚洲和非洲。它综合上述的历史文化概念和地理学概念的“东方”，外延有所拓展。

“东方学”作为一门学科，是研究亚洲和非洲地区的历史、哲学、宗教、经济、文学、艺术、语言及其他物质、精神文化的综合性学科。其研究范围非常广泛，包括研究东方各国各民族的各种文化形态：传统的、现实的、精神的、物质的以及各种文化形态之间的关系，东方社会进程的规律等。东方学实际上是一个学科群体。从学科领域看，有东方历史、东方语言、东方文学、东方艺术、东方宗教、东方哲学、东方经济等分支学科；从区域研究看，有中国学（汉学）、西夏学、埃及学、赫梯学、亚述学、突厥学、日本学、伊朗学、阿拉伯学、印度学、朝鲜学、中东学、敦煌学等分支学科。

东方学产生于近代西方，萌芽于16世纪，确立于19世纪。其源头可以追溯到古代希腊，在希罗多德的《历史》中不乏对埃及、巴比伦和古波斯的描述。13世纪马可·波罗的《东方游记》把东方描写成仙境福地，激起西方航海家探寻东方的热情。之后随着西方向东方的扩张，一些传教士和商人来到东方，他们编写了关于东方文化习俗的著作。16世纪末的巴黎大学，17世纪的牛津大学开设了近东语言讲座。牛津大学首任阿拉伯语教授爱德华·波考克（1604—1691）著《阿拉伯史纲》（1650年版）开创了阿拉伯研究的先河。17世纪末，欧洲的东方学家收集了大量东

方典籍、文稿，出版了一批根据东方资料编写的系统性著作。如戴倍罗等人编订的《东方文库》（1697年版）等。18世纪东方语言研究获得发展。东方经典的准确译本出版。中国的《易经》、阿拉伯的《古兰经》、波斯的古经《阿维斯塔》、印度古老的《摩奴法典》等都陆续译出。英国学者威廉·琼斯（1749—1794）开始进行东方语言的比较研究。一些西方国家创办了专门的东方语言学校。

19世纪东方学在许多方面获得突破和发展。首先是系列考古发现和东方古代铭文解读成功。格罗特芬德破译波斯楔形文字，罗林逊对亚述巴比伦古文字的解读，商波利翁发现埃及象形文字。多次对埃及、美索不达米亚、波斯、小亚细亚、印度、中国的考古取得成果。其次，东方语言学发展成熟。大型东方语言工具书，自成系统的语法著作出版。如《英华字典》（6卷本，马礼逊著，1828年版）、《梵文字典》（7卷本，波特林格等著，1863—1894年版）、《中俄大辞典》（帕雷底阿斯编，1888年版）、《梵文文法》（基尔荷恩著，1888年版）、《汉文典》（甲柏连著，1881年版）等。再次，东方历史研究成绩卓著。在汇集资料的基础上编写出东方通史。还有建立东方学研究组织，召开国际性的东方学学术讨论会。1873年东方学家齐集巴黎举行第一届国际东方学会议，以后每隔3—4年举行一次。

20世纪东方学有进一步的发展。东方国家的一批学者加入东方学研究行列，以不同于西方学者的民族文化视野研究东方学，以其材料充实的东方学研究成果，异军突起。西方的东方学也更加深入，趋向客观。各名牌大学都设有东方学系或东方学研究机构，出版专门的东方学研究期刊。一些研究领域非常活跃，敦煌学研究不到100年，却成为国际显学，汉学、日本学、中东学也因这些国家20世纪的政治、经济形势发展而成为显赫之学。一批经典性的东方学论著出版。东方学家的国际性合作研究也取

得成功经验。如《伊斯兰百科全书》，汇集了世界阿拉伯研究的成果。

1993年在香港举行第34届东方学国际会议。1000多名来自各国的东方学者与会，就“中国踏进21世纪的门槛”、“珠江三角洲：潜力与机会”、“亚洲科技史”、“自由主义与民族主义”、“敦煌学研究”、“丝绸之路研究”、“佛教与佛学研究”等专题进行深入探讨。

东方学的发展虽有400余年的历史，但其局限也很明显，最突出的有两点：

第一，缺少统管各分支学科的宏观理论。作为一门学科，其理论体系有待进一步完善。

第二，西方中心的立场。东方学产生于近代西方，这时候的西方在工业革命后迅猛发展，把东方当作他们扩张的对象和倾销商品的市场。东方国家大都沦为西方的殖民地或半殖民地。这种背景注定了东方学是西方人居高临下看东方的产物，因而必然体现西方中心论的立场和色彩。阿拉伯后裔的美国学者赛义德1978年出版的《东方主义》一书，对西方东方学的“西方中心”立场作了清理，认为西方对东方的描述，无论是学术著作还是文艺作品，都存在严重的扭曲，西方人把东方当作异己的“非我”，构造出处处不如西方的东方形象。我国也有学者指出：“由于习来已久的对东方的偏见，因而在西方人眼中，东方一方面有着‘懒惰’‘愚昧’的习性，另一方面，东方本身又不无某种令人神往的‘神秘’色彩。说到底，‘东方主义’在本质上是西方试图制约东方而制造的一种政治教义，它作为西方人对东方的一种根深蒂固的认识体系，始终充当欧美殖民主义的意识形态支柱。”^①

^① 王宁：《东方主义·后殖民主义和文化霸权主义批判》，《北京大学学报》（哲学社会科学版）1995年第2期。

不仅东方学者有这样具有民族情绪的看法，西方具有人类良知的学者也有同感。沃勒斯坦认为西方的东方学是“一种由来自不同文化的人所作的社会构造。现在正是这种构造的有效性受到抨击，抨击在三个方面：（1）这些概念不符合经验事实；（2）它们过于抽象，因此消除了经验世界的多样性；（3）它们是带有欧洲人偏见的产物。”他还说：“东方主义确立了欧洲占支配地位的权利的合法性，它在为欧洲帝国主义在现代世界体系内的作用进行的意识形态辩护中，确实起着一种主要的作用。”^①

恐怕问题更为严重的是：当东方的学者加盟东方学研究的时候，东方学已经形成一套话语体系，即使来自东方文化系统内的东方学者，也难以摆脱已有话语体系的束缚。

当然，对东方学已有的成果不能一概否定，几百年里几代学者的努力，并非都心怀偏见，有的出于超功利的个人爱好，有的出于对真理的执着，便对东方进行客观、公允的研究与评价。但不管怎样，包括东方文学在内的东方学研究，还需要更为切实、深入的工作，尤其是东方学者，更是任重道远。

“东方文学”作为东方学的分支学科，其内容包括研究亚洲、非洲的文学现象及其规律。东方文学作为独立学科，诞生于20世纪初期。在这之前的18、19世纪，其研究主要发掘整理材料和东方古文字的解读。20世纪初葛鲁贝的《中国文学史》（1902年版）、温德尼兹的《印度文学史》（1909—1920年版）、汉密尔顿·吉布的《阿拉伯文学史》（1926年版）和俄国学者图拉耶夫的《东方文学论文集》等东方文学专著出版，标志东方文学已经发展为独立学科。

中国的东方文学研究始于20世纪二三十年代，周作人、谢六逸对日本文学的研究，许地山对印度文学的研究成绩显著，郑

^① 沃勒斯坦：《进退两难的社会科学》，《读书》1997年第2期。